

# F O A I A

pentru

## MINTA, AMINA SI LITERATURA.

Nr. 26.

MERCURIU, 1. IULIU

1853.

### R E C U R S U L U

*corpului profesorariu alu gimnasiului de Beiusiu,  
asternatu ces. reg. ministru de cultii si de  
inveliamentu.*

(Capetu.)

Noi in consesul litteraru tienutu in 5. Februariu 1851 suptu presiedintia M. Sale Iosifu Papp Selegianu, inspectorelui c. r. al scóelor g.-catolice, si in fintia de facia a Ess. Sale D. episcopu diecesanu socotindu defeptele natiunei nostre si lipsa institutelor literarie, ma cugetandu a fire si ce mai rea fapta a lasa se piara spre nespusa dauna a natiunei istu unic'u gimnasiu fundatu cu atatea spese si pastratu cu atata sirguintia, neamu insufletitu, si de o parte comitendune providentiei dumnediesci, eara de alta parte incredintendune libaralitatei Maiestatei Sale Sacratissime, cu introducerea sistemei nove a studieloru l'amú aredicatu la gimnasiu superiore; inse asia: că profesorii dopă gradulu culturei si intregitatei morale nu numai din clerul g.-catolicu necasatoritu si casatoritu alu diecesei Oradane, ci si din mireni cei mai demni sa se pótalege, si in catu fundatiunea nu aru importa interusuriu destul spre intretentiunea alorù 12 profesori, sa se cera suplementu dela locurile mai inalte, in privintia caruia, de si é favoritoriu defeptul recurselor asternute din partea episcopului si a jurisdictiunei scolare, precum se vede din decretul ministerial din data 8. Ianuie 1851 Nro. 2194/267, prin care se aprobeaze gimnasiul cu 8 clase, si i se apromite ajutoriu d'iu fundul studiilor. Ce e dreptu despre mai buna stare a profesorilor pene acuma inca nu scimu sa fi emanatu ceva.

Lipsa culturei natiunei romane si defeptul institutelor literarie mai inalte nu concedu nici una

conditiune de a repasi dela cele incepute, adeca, dela organisatiunea si conservatiunea gimnasiului Beiusianu, si in privintia salariului professorariu, Ess. Sa eppul diecesanu au facutu destul despre partea sa asteptarei mai inalte contribuindu si din-sul spre intregimea fundului gfmnasial una suma, precum se crede, insemnata, si adornandu si colectiune dela clerusi poporu, dar nici noi nu am crutiatu ustenele, pentru ca prin decursul alorù doi ani si  $\frac{1}{2}$ , dela introducerea sistemei novue de si n'amu fostu cu numérul deplinu si provédutu cu l'éfa sistemática, totusi traducandu sciințile júni-mei noă incredintate for' de nici una scadere, amu dovedit u patientia, de unde cu dreptul se poate conchide, catu ne jace noă la inima pastrarea acestui uniu institutu, si scutirea lui in contra atacurilor, care i'aru amenintia perirea.

Noi profesorii gimnasiului Beiusianu, de si suntemu obositi de sarcina lucrului si ingreoiati de datorii; totusi pentru inaintarea binelui publicu, care n'il socotim a fire cea mai mare si mai santa a nostra datorintia, voim imbraciusa cu tota vóia institutiunea literaria inse numai asia: de cumva gimnasiul Beusianu superiore, precum actu esiste, seva provedé cu 12 profesori receruti prin sistema, si salariul anual a fiacarui profesorii in gimnasiul superiore seva aredica la 800 f. m. c., era inferioare la 700 f. m. c. intielegenduse aice si promotiunile graduale, care suntu si in altele institute literarie tierene, precum si pensiunea obveninda pentru ustenelele facute in oieptulu literariu.

Cumca aceasta a nostra petitiune nu é esagerata, si é radiemata pe circustarile tempurilor pre-sente si pe lipsele profesorilor, se vede din urmatoarele:

1) Gimnasiul acestu romauu, de vreme ce el é acum numai uniu, deve se sia proveditu cu toté

recerintele necesarie spre institutiune, său deve se fia staveru, earu staveritate d'in partea profesorilor nu se poate spera altmintrea, numai decum voru fi dotati omenesce: Dar'

2) 800 si 700 f. m. c. carii for' de cuarteriu aru obveni unui profesoru, mai ca nu facu mai multu cu valorea de acumu, de catu 500, 400 si 300 f. m. c.; carii pone aci ii au trasu pe langa cuarteriu si lemne de focu. Se adauge

3) Ca pretiul vietuiirei in Beiusiu pentru nero-direa pamentului, eara alu cuarterieloru pentru defeptul caselor dande in arenda si pentru mai mare concurgere a diregatorilor la ele, nu e mai de josu cu nimicu de catu acela, care se platesce si in cetati mai mari; eara cele de lipsa spre im-bracaminte si spre perseptiunea propria, fiindu ca acestea mai mare parte de acolo deve sa se procure die, vinu in mai mare pretiu, decat in orasiele cele mai ample. In fine

4) Sistema studieloru de acumu postesce cu multu mai mare perfectiune dela profesori, care nu se poate procura fora de medilóce necesarie spre aceea, ca se tacemu, ca noi romanii, ca unii mai remasi in cultura, avemu mai multe defepte, care numai prin diliginta profesorilor se potu suplini.

Nici ne indoimu, ca regimul, dopo inascuta siesi liberalitate si clementia va suplini aceea, ce Ess. Sa episcopul, clerul si poporul g.-catolicu nau pututu implini cu binefacatorele sale oblate, si aplacandu profesorilor suma indigitata mai susu, aceea, in catu fundul gimnasial nu aru si destul, gratiosu o va asemna d'in fundul studieloru său din altu ore carele fundu, neci va suferi, ca acestu uniu institutu alu natiunei romane cei creditiose, spriginitu de Inaltul ministeriu si pone aci prin sperantia si promisiune, precum se vede din decretul m. mai susu citatu, sa se dee peritiunei finale, cu a tata mai virtosu, pentru ca cu adeverat se poate presupune si astepta dela profesorii natiunei romane, ca voru cresce tineri de scola totu asemene de creditiosi Imperatoretui, prin urmare, carii voru fi buni si folositorii membri ai patriei. Dreptu aceea cu cea mai adunca umilintia ne rugamu Esselintiei tale, ca privindu la sortea cea precarie si neresolvita a gimnasiului, se te induri a placida plata mai susu motivata, si aceea a ni o resolvi pone la finea anului scolasticu 1852/3, fiindca in casul contrariu, lipsiti de medilócele necesarie spre sustinerea vietiei cu cea mai adunca

durere a animei si cu cea mai mare dauna a na-tiunei romane vomu fi siliti pe viitoriu a resemna ad. a depune diregatoria profesorală.

Beiusiu, 10. Apriliu 1853.

Ai Ess. Tale sierai umiliti  
Subscrierea.

### DATURI STATISTICE *despre noua impartire a Ungariei.*

Tota Ungaria este impartita in 5 cercuri, adeca : Cercul Buda-Pestanu, Posonianu, Casovianu si Oradanu.

1) Buda-Pestanul cuprinde noue comitate, adeca : Pest-Pilis, Pest-Solt, Heves, Szolnok, Strigon, Alba, Csongrad, Borsod, Jazigio-Cumania. In cer-cul din comitatele aceste formatu sunt 46 tracturi (járás), 10 urbi, 27 suburbii, 88 opide, 596 sate, 564 deserte (puszták), 251,085 casi, 404,245 incaperi său odai si 1,599,819 locuitori. Dintr'acestia sunt magiari: 1,223,355; germani: 163,730; ceialalti mestecaturi neponderavere.

2) Posonianul cuprinde 12 comitate, anume: Nitra impartita in cea de susu si cea de dios, Po-soniu, Trentsin, Arva, Lipto, Turocz, Zolyom, Bars, Hont, Nograd, Comorn. Intracestea sunt 62 trac-turi, 23 urbi, 27 suburbii, 154 opide, 2278 sate, 377 desierte, 237,670 casi, 394,637 incaperi si 1,612,203 locuitori, dintru cari magiari sunt: 369,744; slavi: 1,037,176; éra germani: 89,870; ceialalti amestecu neponderosu.

3) Sopronianul cuprinde 9 comitate, anume: Sopron, Castriferu, Zala, Somogy, Barania, Tolna, Vesprimu, Jaurinu si Moson. Intracesta sunt 56 tracturi, 11 urbi, 16 suburbii, 177 opide, 2287 sate, 833 deserte, 246,131 casi, 401,940 incaperi, 1,782,658 locuitori, dintru cari sunt magiari: 1,051,393, ger-mani: 449,818; slavi: 18,846; croati: 81,938; vendi: 49,116; serbi: 15,172; ceialalti amestecaturi neponderose.

4) Casovianul cuprinde 9 comitate, adeca : Scepus. Gömör, Beregh, Ugocsa, Sáros, Ung, Zem-plin, Abauitorna, Maramuresiu. In cercul acesta sunt 56 tracturi, 38 urbi, 15 suburbii, 86 opide, 2221 sate, 193 deserte, 227,049 casi, 330,784 incaperi cu 1,410,463 locuitori, dintru cari magiari: 352,878; éra slavi: 464,998; romani: 54,835 (numai?) germani: 77,426; rusi: 322,051.

5) Cercul Oradanu cuprinde 7 comitate, adeca: Biharia de sus, Biharia de dios, Zabolci, Satumare, Békés, Cenadu, Aradu. Intraceste sunt 45 tracturi, 13 urbi, 2 suburbi, 90 opide, 1003 sate, 285 deserte, 252,294 casi, 365,894 incaperi cu 1,459,159 locuitori; dintra cari sunt romani: 483,006; magiari: 752,292; slavi: 73,896; germani: 53,569; rusi: 17,055.

Cetatile cele mai mari ale cercurilor sunt: Pest-Buda, Posoniu, Soproniu, Oradia, Dobricinu si Cassovia.

1) Pesta are cu straini cu tot 106,379 locuitori, dintre carii magiari sunt: 31,965; germani: 33,884; slavi: 4187; romani: 198; (numai?) croati: 56; serbi: 570; iliri: 41; italieni: 130; francezi: 46; belgi: 2; elvetieri: 11; englezi: 12; jidani: 12,642; zigani: 84. — Are case: 5415; incaperi: 24,578. — Luandu afaro strainii sunt dintre parmenteni barbati: 40,212; femei: 48,616; veduve: 1244; veduve: 4482; nensurati: 22,506; fete nemaritate: 22,628. — Dupo relege sunt r.-catolici: 53,133; g.-catolici: 110; augustani: 9581; elvetiani: 7592; greco-neunuti: 770; israeliti: 12,642.

Buda are 4079 casi, 12,454 incaperi, 50,127 locuitori; dintru cari sunt magiari: 7555; slavi: 1307; germani: 27,939; serbi: 1180; jidani 4967. — Da romani se nu sia in Buda? Spuna cari's pacolo.

2) Posoniul are 1881 casi, 42,064 locuitori, dintra cari sunt magiari: 2266; slavi: 3713; germani: 25,942; jidaui: 4740.

3) Soproniul are: 977 casi, cu 16,726 locuitori, dintra cari sunt magiari: 314; germani: 13,883; jidani: 98; croati- 9.

3) Casovia are casi: 1469, cu 13,034 locuitori, dintra cari sunt magiari: 2904; slavi: 4738; germani: 4592; rusi: 113; jidani: 729; zigani: 109.

5) Oradia are 2777 casi cu 22,538 locuitori, dintra cari sunt romani: 3283; magiari: 14,356; slavi: 256; germani: 420; jidani: 2906; zingani unde su numerati? —

Dobricinul are 4012 casi cu 30,906 locuitori, dintra cari sunt magiari: 28,500; germani 31; romani: 1 (numai?); rusi: 5; italieni: 2; jidani: 105.

Sunt dare in tota Ungaria comitate: 45. Tracturi: 265. Urbi: 95. Suburbi: 107. Opide: 595. Sate: 8385. Deserte: 2252. Casi: 1,214,228. Incaperi: 1,906,470, cu 7,864,262 locuitori. — Dintra cari luvand afare strainii cari sunt la 352,686, dupo nationalitatii sunt magiari: 3,749,662. Slavi: 1,656,311. Germani: 834,350. Romani: 538,373. (?)

Rusi: 347,734. Croati: 82,003. Vend: 49,116. Serbi: 20,994. Lesi si Morvani: 1539. Poloni: 242. Iliriani: 6928. Itali: 355. Francezi: 81. Belgi: 2. Elvetiani: 13. Angli: 26. Armeni: 250. Jidani: 323,564. — Dupo relege sunt r.-cat. 4,122,738. Gr.-cat.: 679,398. Augustani: 724,328. Elvetici: 1,415,192. Greco-neunuti: 396,931. Israeliti: 323,564. Dupo genu sunt barbati: 3,782,627. Mueri: 3,876,524. Ne'nsurati: 2,090,409. Insurati: 1,480,465. Veduvi: 111,693. Din sexul formosu nemaritate sunt: 1,943,946. Maritate: 1,588,772. Veduve: 343,806. — La urma cei dusi pe pamantu strainu sunt: 147,576. Straini astatori in Ungaria: 352,686. — Dupo cari date sau statorit a fire tota poporatiunea Ungariei, in barbati: 3,889,209; mueri: 3,974,992; laolalta: 7,864,201. (Dintr'unu calendariu magiaru.)

## A D A Ș C Ș

*la articolul din Foiie Nr. 16. faca 118 a. c.  
despre Neologismi.*

Am astepat, ca partea deosebită, fiind anume poftigă, să ţi aperi zicele sale mai pucolo: дълъг не мај фъканд Деј ачеаста, към іе ю вътезъдъпне де ами аръта контрахърериле ши въгъриме тело де самъ, — ши азиме:

1. № е де ажанс, ка орі че воче, сај ворвъ латинъ тэтънд ши лъсънд челе де лъсат афаръ, съ се сокотеасъ деплін ши регнат рэтажитъ; чи мај бине де а мај фаче чева; мај алес дън ворвеле din partechiil formate. Спре есемпъл: din collectione a фаче коледзвне нъ е вине; чи съ ведем ворва ром. вълегъ, към аре partechiivla ne pom. ? аре вълес, de aicъ даръ съ се формезе челе de формат, прекъм: вълес, вълесъръ, вълешивне, вълесьтаръ; еаръ вълештароръ, сај вълештароръ, вълештаръ, ми се паре, къ се формеза делънтеа персонъ ind. ю вълесъ (дън а трея вълесаре, еаръ дън членалте tot дела partechiil). Ашие даръ: скриптара, такар е de тълт прімітъ тотвъш нъ е вине ne pom. — лат. scribo аре partechiivla scriptus de aicъ вине scriptura. Еаръ ромънскъ: скрипъ аре partechiivla скрипъ — de aicъ ар фі: скрипъръ, скрикоаре, скришисне; ашие: вългъ, вълсъ, de aicъ — вълсъръ, вълсоаре ш. а. Еаръ дела пріма персонъ: ю скрипъ пърчеде: скрипторъ сај скрипторъ, скриптаръ. Стънд даръ ачеаста вългаре de самъ: вочеа лат. Director нъ се префаче вине пом. ашие: дипекторе;

къ вервъл лат. dirigo се зиче ром. deferă, парт. depec; de aică deferători, deferătră; depecetră, шi depecetără ш. а. — Атепца сај маi вине атепца шi атепцивна вине дела лат. attentione шi ачааста дела attentus. Вервъл attendo (лаг de самъ) ром. tend, лагtend, atend парт. ар фi: tens, atens, — лагсe вине чи атестекаре къ атентъ, atens, — се веде даръ, къ пiчe атепцивна нz е префъкътъ кврат ром. — регнат ар фi: атепцивна, атепца лагъ е вине, прекът: credenца, пiтепца. Аноi нz аптiв, чi апдiв, прекът: beat, бедiв ш. а. т.

2. Пiттереа desvateрилор стъ маi къ самъ пептв термiпъцiвна лат.: bilis, amabilis, stabilis, debilis, къ лагтреваре: кът e маi вине не ром. amabile, stabile, debile? сај прекът врез зни а реформа акът нiтai, пар къ дагъ iталienie: amaver, staver, never? — Amendoaе пърдiле се разетъ не лимба попорълъ, шi лимба вине ром.; даръ нz адъче пiчe ви есепплъ спре пропъ, ка съ нi фiе de чiпoсэръ лагтв роtжnрeа ачестеi термiпъцiвнi; апоi есепплъ алтор лимбi романiче лаг зпеле не аз dас нiтai лаг ретечiре, прекът маi лаг жос оi аръта. — Пъпъ кънд даръ от афла поi, шi съ черчетъш, ка съ афът лаг лимба поасть формте, дагъ каре съ не лагрептъти лагтв формареа ворвелор, съ нz не лагът дагъ алте формте стрыне. — Mie mi сеpare, къ ам афлат лаг ворвиреа вiль а попорълъ терм. ачааста; adekъ: попоръл (скрiнд къ ортографiе тагiаръ) зиче: sztagyile, mogyle, deagyile; лагсврi се респiнд ачесте формте къ в. кам тестекат къ в. adekъ: ставiль шi ставiль, товiль, deasfиль — дела лат.: stabilis, mobilis, debilis. — Fiind даръ форма ачааста лаг гра попорълъ токма ашиe; шi fiind къ iталiй аз шi къ voile; ба поате къ пе алте локърi маi къ ва фi шi къ vile, нz те поч аплека лаг ver; парте шi din казса ачееа къ, авенд г., есте аспръ, че нz пре свfere лимба поастръ.

Къ пiттервлъ ачеста се 'нкее абонементвлъ сестстрвлъ прiтъ шi пе вiйторi се воръ тръмите пiтai ла чеi че с'аj препiтератъ din поi.

Фiндъ съптемъ ависацi, ка се тiпърiтъ earъши пiтеле препiтерапiюлъ ла фiнеа апвлъ съптъ рогацi DDni препiтеръторi а'шi тръмите акърате deckrice адреселе, каре се къпрiндъ шi карактервлъ пе деплiнъ, Фiндъ пiблiкъцiвна съ ва фаче лаг Фой, ка съ фiе маi секвръ съптъ стратъ пептв вiйторi.

3. Чеi, карiй скрiв съвжет, овжет ш. а., се iеj дагъ лимба фръпчеаскъ фъръ de a маi черчета лаг фiреа лимбi поастре: ачеаста вине дела парт. лат.: subjectum, projectum ш. а., лаг ром. есте вервъ асемене: аиептъ, преиептъ, — de aică пiрched: преиептаре, преиептат, преиептъцiвне, проиепт, съиепт, оиепт; шi ашиe ж. нz e пiкърi. — Блiй скрiв дагъ iтал. фiорiп, пебъгънд de самъ, къ лаг лимба поастре л. лагтъ ф. шi о. нz ce moaie лаг i чi ремъле прекът: флоаре, флорiп; ашиe даръ нz фiорiп, чi флореп, шi флорiп дела лагп. флорептiп. — нz съв шi съвт; чi съ шi съптъ, лат.: векiй suptus: къ ашиe ворбесте подордя, че e foарте вине.

4. Fiind къ поi маi авет лагъ твят de a ne черта шi despinta лаг матерiа ачеаста; съ фiт даръ маi икономi, шi че от пiтэ къ 10 pendrъ спене шi лимбiда, съ нz лимбiт ворвиреа ла сът de pendrъ! — Апоi че ам овлiчit къ таре пепъльчере: пiщiт сът каcъ се despinta фъръ de a se, лагспiна, шi къпъра зпял пе алтв, шч. къчi при ачеаста твят се тем а пiшi къ афлателе сале лаг извлiкъ Ез ашиi дорi, шi терог пептв лагiнтареа вiпелъ. de комъп, шi пептв вине къвiпцъ, къ кареа маi алес ка вървадъ лiтерадъ тревеze съ пе аретъмъ кътъ фiесте каре от (фъкъторiв de рeй атвпчi се къфiндъ маi таре шi се рiшiнеазъ, кънд нz iреспiнзi къ рeй; чi терцi маi лагколо пе калеа естетикъ), ка de акът лагколо сокотiнд, къ тоатъ крединга шi лагвiпцереа атерпъ дела аргъменте; шi отъл пiврend в съпсiвълъ сај а лагвiпсiвъ даръ; чi асзыра шi лагонтра лагвiпсъгорiвълъ adekъ а аргъментелор съ порпiт лагта поастръ пiнд лаг локъл ор, de авет, алтеле маi вине, маi адеверате аргъменте: шi ашиe еакъ, къ пе кале оте: пеасъкъ шi кътiле ам къстiгat лаг партеа поастръ пе фрателе постръ ш. а. — Fine венiтъ пi ар фi акът о социетате лiт. ка съ дiе авторiтате пiвлiкъ зпей ортографiи, шi зпей граматечi; — шi апоi а кътiпiе зп вокаввларiп зпiверсале адiппiлдiвсе ворвеле вине din тоатъ перiферiа роtжnъ! алтiптрепе пiпът атвпчi, ка шi пiпът акът, ва фi пiтai о вълтьцеалъ лаг тотъ лiтъратвra поастръ.

31. Маiв к. в. 1853.

N. M